Job

Chapter 37

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1	אַף־	לְזֹאת	יֶחֱרַד	לִבִּי	וְיִתַּר	מִמְּקוֹמוֹ׃
	மேலும்	இதற்காக	நடுக்கும்	என்-இருதயம்	துள்ளுகிறது	அதன்-இடத்திலிருந்து
	H0637	H2063	H2729			H4725

> “இதினால் என் இருதயம் தத்தளித்து, தன்னிடத்தைவிட்டுத் தெறிக்கிறது.

2	שִׁמְעוּ	שָׁמוֹעַ	בְּרֹגֶז	קֹלוֹ	וְהֶגֶה	מִפִּיו	יֵצֵא׃
	கேளுங்கள்	கேட்டு	இடிமுழக்கத்தில்	அவர்-குரலை	உருமுன்றலும்	அவர்-வாயிலிருந்து	வெளியாகும்
	H8085	H8085	H7267		H1899	H6310	H3318

> தேவனுடைய சத்தத்தினால் உண்டாகிற அதிர்ச்சியையும், அவர் வாயிலிருந்து புறப்படுகிற முழக்கத்தையும் கவனமாகக் கேளுங்கள்.

3	תַּחַת־	כָּל־	הַשָּׁמַיִם	יִשְׁרֵהוּ	וְאוֹרוֹ	עַל־	כַּנְפוֹת	הָאָרֶץ׃
	அதற்குக்கீழ்	எல்லா	வானங்களின்	நேராக்குகிறார்-அதை	அவர்-ஒளியும்	மீது	அடிவாரங்களின்	பூமியின்
	H8478	H3605	H8064	H3474	H0216		H3671	H0776

> அவர் வானத்தின் கீழெங்கும் அந்தத் தொனியையும், பூமியின் கடையாந்தரங்கள்மேல் அதின் மின்னலையும் செல்லவிடுகிறார்.

4	אַחֲרָיו	יִשְׁאַג־	קוֹל	יַרְעֵם	בְּקוֹל	גְּאוֹנוֹ	וְלֹא	יְעַקְּבֵם	כִּי־	יִשָּׁמַע	קוֹלוֹ׃
	அதற்குப்பின்	அரற்றும்	குரல்	இடிமுழக்குகிறார்	குரலில்	அவர்-மகத்துவத்தின்	இல்லை	தடுப்பார்-அவற்றை	ஏனெனில்	கேட்கிறது	அவர்-குரல்
		H7580		H7481		H1347	H3808	H6117		H8085	

> அதற்குப்பின்பு அவர் சத்தமாக முழங்கி, தம்முடைய மகத்துவத்தின் சத்தத்தைக் குமுறச்செய்கிறார்; அவருடைய சத்தம் கேட்கப்படும்போது அதைத் தவிர்க்கமுடியாது.

5	יַרְעֵם	אֵל	בְּקוֹלוֹ	נִפְלָאוֹת	עֹשֶׂה	גְדֹלוֹת	וְלֹא	נֵדָע׃
	இடிமுழக்குகிறார்	தேவன்	அவர்-குரலில்	அற்புதங்களாக	செய்கிறார்	பெரியவற்றை	இல்லை	அறிவோம்
	H7481	H0410		H6381			H3808	H3045

> தேவன் தம்முடைய சத்தத்தை ஆச்சரியவிதமாகக் குமுறச் செய்கிறார்; நாம் விளங்கமுடியாத பெரிய காரியங்களை அவர் செய்கிறார்.

6	כִּי	לַשֶּׁלֶג	יֹאמַר	הֱוֵא	אָרֶץ	וְגֶשֶׁם	מָטָר	וְגֶשֶׁם	מִטְרוֹת	עֻזּוֹ׃
	ஏனெனில்	பனிக்கு	சொல்கிறார்	ஆகு	பூமியின்-மீது	மழையும்	மழையும்	மழையும்	மழைகள்	அவர்-வல்லமையின்
		H7950	H0559		H0776	H1653	H4306	H1653	H4306	H5797

அவர் உறைந்த மழையையும், கல்மழையையும், தம்முடைய வல்லமையின் பெருமழையையும் பார்த்து: பூமியின்மேல் பெய்யுங்கள் என்று கட்டளையிடுகிறார்.

7	בְּיַד־	כָּל־	אָדָם	יַחְתּוֹם	לָדַעַת	כָּל־	אַנְשֵׁי	מַעֲשֵׂהוּ׃
	கையில்	எல்லா	மனிதனின்	முத்திரையிடுகிறார்	அறிய	எல்லா	மனிதர்களின்	அவர்-செயலை
	H3027	H3605	H0120	H2856	H3045	H3605	H0376	H4639

தாம் உண்டாக்கின எல்லா மனிதரும் தம்மை அறியவேண்டுமென்று, அவர் எல்லா மனிதருடைய கைகளையும் முடக்கிப்போடுகிறார்.

8	וַתָּבֹא	חַיָּה	בְמוֹ־	אָרֶב	וּבִמְעוֹנֹתֶיהָ	תִשְׁכֹּן׃
	போகும்	மிருகம்	தன்-பதுங்கிடத்தில்	பதுங்குமிடத்தில்	அதன்-உறைவிடங்களில்	தங்கும்
	H0935		H1119	H0695	H4585	H7931

அப்பொழுது காட்டுமிருகங்கள் தங்கள் குகைகளில் புகுந்து, தங்கள் கெபிகளில் தங்கும்.

9	מִן־	הַחֶדֶר	תָּבוֹא	סוּפָה	וּמִמְּזָרִים	קָרָה׃
	இருந்து	அறையிலிருந்து	வரும்	புயற்காற்று	வடக்கிலிருந்தும்	குளிர்
		H2315	H0935		H4215	H7135

தெற்கேயிருந்து சூறாவளியும், வடகாற்றினால் குளிரும் வரும்.

10	מִנִּשְׁמַת־	אֵל	יִתֶּן־	קָרַח	וְרֹחַב	מַיִם	בְּמוּצָק׃
	சுவாசத்திலிருந்து	தேவனின்	கொடுக்கப்படும்	பனி	அகலமும்	தண்ணீர்களின்	உறைந்தது
	H5397	H0410	H5414	H7140	H7341	H4325	H4164

தம்முடைய சுவாசத்தினால் தேவன் குளிரைக் கொடுக்கிறார்; அப்பொழுது தண்ணீரின் மேற்பரப்பு உறைந்துபோகும்.

11	אַף־	בְּרִי	יַטְרִיחַ	עָב	יָפִיץ	עֲנַן	אוֹרוֹ׃
	மேலும்	ஈரப்பத்தால்	பாரமாக்குகிறார்	மேகத்தை	சிதறடிக்கிறார்	மேகத்தை	அவர்-ஒளியின்
	H0637	H7377	H2959	H5645		H6051	H0216

அவர் நீர்த்துளிகளை மேகத்தில் ஏற்றி, மின்னலினால் மேகத்தைச் சிதறவைக்கிறார்.

12

וְה֤וּא	அதுவும்	H1931
מְסִבּ֨וֹת	சுற்றி	H4524
מִתְהַפֵּ֗ךְ	திரும்புகிறது	H2015
]בתחבולתו[	அவர்-திட்டங்களின்படி	H8458
)בְּתַחְבּ֥וּלֹתָ֗יו(	அவர்-திட்டங்களின்படி	H8458
לְפָעֳלָ֑ם	அவற்றின்-செயலுக்காக	H6467
כֹּ֖ל	எல்லா	H3605
אֲשֶׁ֥ר	ஏது	
וִ֝יצַוֵּ֗ם	கட்டளையிடுகிறார்-அவற்றை	H6680
עַל־	மீது	
פְּנֵ֖י	முகத்தின்	H6440
תֵבֵ֣ל	உலகத்தின்	H8398
אָֽרְצָה׃	பூமியின்-மீது	H0776

> அவர் அவைகளுக்குக் கட்டளையிடுகிற யாவையும், அவைகள் பூச்சக்கரத்தில் நடப்பிக்கும்படி, அவர் அவைகளைத் தம்முடைய ஞான ஆலோசனைகளின்படியே சுற்றித் திரியவைக்கிறார்.

13

אִם־	என்றால்	
לְשֵׁ֭בֶט	தண்டனைக்காக	H7626
אִם־	என்றால்	
לְאַרְצ֑וֹ	அவர்-பூமிக்காக	H0776
אִם־	என்றால்	
לְ֝חֶ֗סֶד	கிருபைக்காக	
יַמְצִאֵֽהוּ׃	கண்டடையச்செய்வார்-அதை	H4672

> ஒன்றில் தண்டனையாகவும், ஒன்றில் தம்முடைய பூமிக்கு உபயோகமாகவும், ஒன்றில் கிருபையாகவும், அவைகளை வரச்செய்கிறார்.

14

הַאֲזִ֣ינָה	செவிகொடு	H0238
זֹּ֣את	இதை	H2063
אִיּ֑וֹב	இயோபே	H0347
עֲ֝מֹ֗ד	நில்	H5975
וְהִתְבּוֹנֵ֤ן	உற்றுநோக்கு	H0995
נִפְלְא֬וֹת	அற்புதங்களை	H6381
אֵֽל׃	தேவனின்	H0410

> யோபே, இதற்குச் செவிகொடும்; தரித்துநின்று தேவனுடைய ஆச்சரியமான கிரியைகளைத் தியானித்துப்பாரும்.

15

הֲתֵדַ֣ע	அறிவாயா	H3045
בְּשׂוּם־	வைக்கும்போது	
אֱל֣וֹהַ	தேவன்	H0433
עֲלֵיהֶ֑ם	அவற்றின்-மீது	
וְ֝הוֹפִ֗יעַ	பிரகாசிக்கச்செய்தார்	H3313
א֣וֹר	ஒளியை	H0216
עֲנָנֽוֹ׃	அவர்-மேகத்தின்	H6051

> தேவன் அவைகளைத் திட்டமிட்டு, தம்முடைய மேகத்தின் மின்னலை மின்னச்செய்யும் விதத்தை அறிவீரோ?

16

הֲתֵדַ֣ע	அறிவாயா	H3045
עַל־	மீது	
מִפְלְשֵׂי־	பரப்புகளை	H4657
עָ֑ב	மேகத்தின்	H5645
מִ֝פְלְא֗וֹת	அற்புதங்களை	H4652
תְּמִ֣ים	நிறைவானவரின்	H8549
דֵּעִֽים׃	அறிவுகளின்	H1843

> மேகங்கள் தொங்கும்படி வைக்கும் எடையையும், பூரண ஞானமுள்ளவரின் அற்புதமான செய்கைகளையும்,

17

אֲשֶׁר־	ஏதுகள்	
בְּגָדֶ֥יךָ	உன்-உடைகள்	
חַמִּ֑ים	சூடானவை	H2525
בְּהַשְׁקִ֥ט	அமைதியாக்கும்போது	H8252
אֶ֝֗רֶץ	பூமியை	H0776
מִדָּרֽוֹם׃	தென்புறத்திலிருந்து	H1864

> தென்றலினால் அவர் பூமியை அமைக்கும்போது, உம்முடைய ஆடைகள் வெப்பமாயிருக்கும் முறையையும் அறிவீரோ?

כִּרְאִ֥י	חֲזָקִ֑ים	לִשְׁחָקִ֑ים	עִ֭מּוֹ	תַּרְקִ֣יעַ	18
கண்ணாடியைப்போல	வல்லமையானவை	மேகங்களை	அவரோடு	பரப்புவாயா	
H7209	H2389	H7834		H7554	

מוּצָֽק׃
வார்ப்பின்
H3332

செய்யப்பட்ட கண்ணாடியைப்போல் கெட்டியான ஆகாயமண்டலங்களை நீர் அவருடன் இருந்து விரித்தீரோ?

נַ֝עֲרֹ֗ךְ	לֹא־	ל֑וֹ	נֹּאמַ֣ר	מַה־	ה֭וֹדִיעֵנוּ	19
வரிசைப்படுத்தவோம்	இல்லை	அவருக்கு	சொல்வோம்	என்ன	அறிவிப்பாயாக-நமக்கு	
	H3808		H0559	H4100	H3045	

חֹֽשֶׁךְ׃	מִפְּנֵי־
இருளின்	முன்னால்
H2822	H6440

அவருக்கு நாம் சொல்லக்கூடியதை எங்களுக்குப் போதியும்; இருளின் காரணமாக முறைதவறிப் பேசுகிறோம்.

אָ֭מַר	אִם־	אֲדַבֵּ֑ר	כִּ֣י	ל֭וֹ	הַֽיְסֻפַּר־	20
சொன்னான்	என்றால்	பேசுகிறேன்-நான்	ஏனெனில்	அவருக்கு	அறிவிக்கப்படுமா	
H0559		H1696				

יְבֻלָּֽע׃	כִּ֣י	אִ֝֗ישׁ
விழுங்கப்படுவான்	ஏனெனில்	மனிதன்
H1104		H0376

நான் பேசத்துணிந்தேன் என்று யாராவது ஒருவன் அவருக்கு முன்பாகச் சொல்லமுடியுமோ? ஒருவன் பேசத்துணிந்தால் அவன் அழிக்கப்பட்டுப்போவானே.

בַּשְּׁחָקִ֑ים	ה֭וּא	בָּהִ֣יר	א֗וֹר	רָ֥אוּ	לֹ֤א	וְעַתָּ֤ה	21
மேகங்களில்	அது	பிரகாசமான	ஒளியை	காண்கிறார்கள்	இல்லை	இப்போதும்	
H7834	H1931	H0925	H0216	H7200	H3808	H6258	

וַתְּטַהֲרֵֽם׃	עָ֝בְרָ֗ה	וְר֥וּחַ
தூய்மையாக்கியது-அவற்றை	கடந்தது	காற்று
H2891		H7307

இப்போதும் காற்று வீசி ஆகாய மண்டலங்களிலுள்ள மப்பு நீங்கச் செய்திருக்கிற சமயத்தில் வடக்கேயிருந்து பொன்மயமான கதிர்கள் வருகிறபோது,

הֽוֹד׃	נ֣וֹרָא	אֱ֝ל֗וֹהַּ	עַל־	יֶֽאֱתֶ֑ה	זָ֭הָב	מִ֭צָּפוֹן	22
மகிமை	பயங்கரமான	தேவன்	மீது	வரும்	பொன்னம்	வடக்கிலிருந்து	
H1935	H3372	H0433		H0857	H2091	H6828	

ஆகாயமண்டலத்திலே பிரகாசிக்கிற சூரியனை முதலாய் ஒருவரும் நோக்கிப் பார்க்கமுடியாதே; தேவனிடத்திலோ பயங்கரமான மகத்துவமுண்டு.

כֹ֭חַ	שַׂגִּיא־	מְ֭צָאנֻהוּ	לֹא־	שַׁדַּי	23
வல்லமையின்	மிகுதியான	கண்டுபிடித்தோம்-அவரை	இல்லை	சர்வவல்லவரை	
	H7689	H4672	H3808	H7706	

יְעַנֶּֽה׃	לֹ֣א	צְ֝דָקָ֗ה	וְרָב־	וּמִשְׁפָּ֥ט
உண்டாக்கார்	இல்லை	நீதியையும்	மிகுதியான	நியாயத்தையும்
	H3808	H6666	H7230	H4941

சர்வவல்லமையுள்ள தேவனை நாம் கண்டுபிடிக்கமுடியாது; அவர் வல்லமையிலும் நியாயத்திலும் பெருத்தவர்; அவர் மகா நீதிபரர்; அவர் ஒடுக்கமாட்டார்.

24

לָכֵן	יְרֵאוּהוּ	אֲנָשִׁים	לֹא־	יִרְאֶה	כָּל־	חַכְמֵי־	לֵב׃	פ
ஆகையால்	பயப்படுவார்கள்-அவரை	மனிதர்கள்	இல்லை	காண்பார்	எல்லா	ஞானமுள்ள	இருதயத்தின்	—
	H3372	H0376	H3808	H7200	H3605	H2450		

> ஆகையால் மனிதர் அவருக்குப் பயப்படவேண்டும்; தங்கள் மனதில் ஞானிகளாயிருக்கிற எவர்களையும் அவர் மதிக்கமாட்டார்” என்றான்.